

もつとつながる、
もつと広がる、
香川から世界へ

かがわ国際フェスタ 2023

Kagawa International Festival 2023
香川国際祭2023
Lễ Hội Quốc Tế Kagawa 2023

とき **10.9 MON** 10:00~16:00

ところ **アイパル香川**
I-PAL Kagawa
香川国際交流会館
Trung tâm giao lưu quốc tế tỉnh Kagawa
香川県高松市番町1丁目11-63

ステージゾーン Stage Zone 舞台区 Khu vực sân khấu
会場: 中2F交流フロアー

10:00-10:30 **オープニングセレモニー** Opening Ceremony
開幕典礼 Lễ khai mạc

10:00 開会宣言

10:15 「文化を伝えて人類なかよしプロジェクト」活動発表

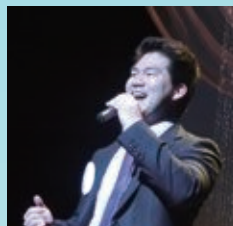
香川大学附属高松小学校では、「お互いの国の文化を伝え合って、どんな国の人もなかよくなりたい!」という願いのもと、国際交流活動に取り組んでいます。これまで行ってきた、香川県国際交流員の方との交流を通して、子どもたちが感じたことやその過程で得た気づきを紹介します!



13:30- **外国人カラオケ大会** ~KAGAWA's Got Talent!?!~

Karaoke Contest for Foreign Residents 外国人卡拉OK大会
Hội thi Karaoke dành cho người nước ngoài

世界に広がるKARAOKE文化。香川で暮らす外国人が、日本の歌に挑戦してステキな歌声を披露します。国際色豊かなカラオケ大会で、隠れたダイヤの原石が見つかるかも!?



10:45-12:30 **世界を知ろう、楽しもう!**

Experience New Worlds 一起来了解一下世界各地, 尽情享受吧!
Hãy cùng vui chơi và khám phá Thế giới!

~ JICA 研修員が英語でお国自慢 ~

香川・徳島の大学で学ぶJICAの研修員が、お国自慢とクイズ大会を開催!今回は、香川ではあまり馴染みのないアフリカやアジアの国々の文化や食べ物について紹介します。クイズの正解者には、民芸品のプレゼントもあります!



飲食ゾーン
Food and Drink Zone
餐饮区 Khu vực ăn uống

4年ぶりに
飲食ゾーンが
復活!

会場: 1階アイパルプラザ、玄関前広場



カレーとナンの
キッチンカーも
来るよ!

展示・物販・交流ゾーン
Exhibition, Retail, and Exchange Zone
展示、物販、交流区
Khu vực Triển lãm, Bán hàng và Giao lưu

会場: 3F 会議室



イベント会場案内



お問合せ

かがわ国際フェスタ実行委員会事務局
(公益財団法人香川県国際交流協会内)
TEL.087-837-5908 www.i-pal.or.jp/festa/



[主催] 香川県、高松市、公益財団法人香川県国際交流協会、公益財団法人高松市国際交流協会、独立行政法人国際協力機構四国センター

アイパル香川のホームページでは、「かがわ国際フェスタ2023」の案内を多言語 (English/中文/Tiếng Việt /Español /Wikang Tagalog/ Bahasa Indonesiaなど全19言語) に翻訳してご覧いただくことができます。

You can find information about Kagawa International Festival 2023 in multiple languages on the I-PAL Kagawa homepage.

在I-PAL香川の官网上, 可以阅读翻译成多种语言的“香川国际节2023”的信息。

Bạn có thể tìm hiểu thông tin về "Lễ Hội Quốc Tế Kagawa 2023" được dịch ra nhiều thứ tiếng trên trang web của I-PAL Kagawa.

玄関前広場、 アイパルプラザ 1F 飲食ゾーン



Food and Drink Zone 餐饮区 Khu vực ăn uống

世界の「おいしい」を味わおう♪

Get a taste of different flavors from around the world!

快来品尝世界各地的美味吧! Hãy nếm thử những vị "ngon" trên thế giới

- ① (公財)オイスカ四国研修センター アジアの国々の手作りお菓子の販売
- ② 香川華僑華人会 中国の家庭料理の販売、中国文化に関する展示
- ③ 香川県海外派遣友の会 世界のお菓子の販売
- ④ (公財)香川県国際交流協会 中国・南米のスナック菓子や飲み物等の販売
- ⑤ 高松ライオンズクラブ 焼きそば・ビール・ソフトドリンクの販売
- ⑥ トルコメルハバ会 ケバブサンド・トルコアイスの販売
- ⑦ halqa-はるか フェアトレードコーヒー・スイーツの販売

高松北国際交流協議会(高松北警察署)
自転車シミュレーター等による交通安全、防犯対策チラシ等の配布

交流フロア 中2F ステージゾーン



Stage Zone 舞台区 Khu vực sân khấu

- 10:00-10:30 オープニングセレモニー
Opening Ceremony
开幕典礼 Lễ khai mạc
- 10:00 開会宣言
- 10:15 「文化を伝えて人類なかよしプロジェクト」活動発表
(香川大学附属高松小学校)

- 10:45-12:30 世界を知ろう、楽しもう!
~JICA研修員によるお国自慢/クイズ大会~
Country Presentations and Quiz Contest with JICA Program Participants
由JICA(独立行政法人国際協力机构)研修員来夸耀家乡和进行问答竞赛
Niềm tự hào đất nước do nghiên cứu sinh JICA giới thiệu /Thi đố vui



- 13:30- 外国人カラオケ大会 ~KAGAWA's Got Talent!~
Karaoke Contest for Foreign Residents
外国人卡拉OK大会 Hội thi Karaoke dành cho người nước ngoài
オープニング
出場者によるパフォーマンス
審査
結果発表&表彰式
みんなで歌おう♪

- 16:00 クロージングイベント
Closing Event
闭幕演出
Lễ bế mạc



「トリムの祭典」おとなりの中央公園で
同日開催!! 10:00-15:00

だれもが気軽に参加できるスポーツ・レクリエーションイベントです。スポーツの日に国際交流&スポーツを満喫しよう!
【お問合せ】087-839-2626(高松市 スポーツ振興課) 【主催】高松市民スポーツ・レクリエーション トリムの祭典実行委員会
※詳しくは、高松市HPをご覧ください。https://www.city.takamatsu.kagawa.jp/event/sports/torimunosaiten.html

会議室 3F 展示・物販・交流ゾーン



Exhibition, Exchange, and Retail Zone
展示, 售卖, 交流区 Khu vực Triển lãm, Bán hàng và Giao lưu

来て、見て、ふれあって、楽しもう!

Come, see, interact, and have fun!

快来看看、交流、尽情享受吧! Hãy đến, xem, giao lưu và vui chơi!



- ① ウィークエンドクラブ 東南アジア(タイ等)の雑貨・民芸品等の販売
- ② オイスカ高松推進協議会 国内外におけるオイスカの活動と四国研修センターの紹介
- ③ 香川SGG(香川善意通訳の会) 香川の国際観光事業を支援するボランティア通訳ガイド活動の写真展示
- ④ 香川県海外派遣女性の会 Let's play with Otedama(お手玉で遊ぼう)、お手玉展示
- ⑤ 香川県行政書士会 在留資格(VISA・STATUS)に関する手続相談
- ⑥ (公財)香川県国際交流協会[日本語サロン(花葉会)] 日本語であそぼうコーナー
- ⑦ 香川県青年海外協力協会 活動紹介パネル展示、JICA海外協力隊応募相談
- ⑧ 香川県青年海外協力隊を育てる会 活動紹介パネル展示、キッズ景品プレゼント
- ⑨ 香川県ユニセフ協会 パネル展示とミニワークショップ
- ⑩ 香川県留学生等国際交流連絡協議会 活動紹介ポスター展示
- ⑪ 香川国際ボランティアセンター(KVC) ラオスの絹織物(シルクストール)の販売
- ⑫ 香川日独協会 若者の会 活動記録の展示、ドイツにまつわる物品展示、ドイツ語による落語披露
- ⑬ 香川日仏協会 Société Franco-Japonaise de KAGAWA 活動写真展
- ⑭ 香川日韓交流協会 雑貨・食品販売、ポスター展示、相談会等
- ⑮ きくみみ香川/香川行政相談委員協議会 行政に関するお困りごとについての相談窓口等のご案内
- ⑯ 四国カムチャツカ文化交流センター 写真パネル展「香川とカムチャツカの交流の歴史」、「罪と罰」ロシア語入りおしりプレゼント
- ⑰ 四国地方ESD活動支援センター(四国ESDセンター)/外務省NGO相談員
ESD・SDGsに関する情報提供、外務省NGO相談員による相談対応、フェアトレード商品販売
- ⑱ JICA四国 活動紹介パネル展示、JICA海外協力隊応募相談
- ⑲ (公社)セカンドハンド カンボジアのフェアトレード商品の販売と9月のカンボジア訪問時の写真の展示
- ⑳ 高松市 高松市の姉妹・友好・交流都市パネル展
- ㉑ 高松市日中友好協会 活動紹介パネル展示
- ㉒ 高松ユネスコ協会 活動紹介展示、ワークショップ
- ㉓ 日本語サークル「わ」の会 日本語サークル「わ」の会の活動紹介、習字体験
- ㉔ 日本ボーイスカウト香川連盟 世界スカウト記事・世界スカウトジャンプリーに関する展示
- ㉕ マトリョーシカ愛好会 ロシアのマトリョーシカ販売とカンタン!!ポスカで描くマトリョーシカ絵付け体験
- ㉖ 牟礼・エルバートン親善委員会 エルバートン市との交流に関するパネル展示

MIF ライブラリー 10:45-12:00

世界の絵本の読み聞かせ

Reading the World's Picture Books
给大家读世界的绘本 Nghe đọc truyện tranh Thế giới

外国人スタッフが外国語と日本語で楽しく絵本の読み聞かせをします。
ご家族連れでもぜひどうぞ!

遊びに来てね!

外国人スタッフとふれ合うことができます
人気絵画★